D **Akustiksysteme**

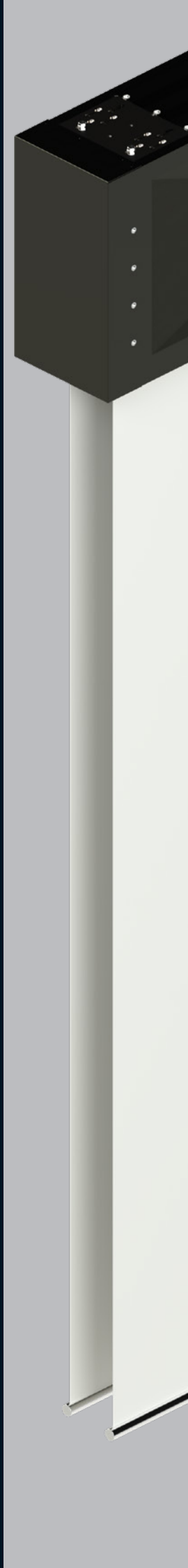
4.2 G-SORBER

F **Systèmes acoustiques**

4.2 G-SORBER

E **Acoustic Systems**

4.2 G-SORBER



Gerriets

Legende

Légende / Legend

Seilführungsarten / Types de guidage de drisse / Types of Cord Operation

- Schleuderschiene / Rail au jeté / Walk-Along Track
- Seitliche Seilführung / Guidage de drisse latéral / Side Cord Operation
- Untenliegende Seilführung / Guidage de drisse inférieur / Bottom Cord Operation
- Innenliegende Seilführung / Guidage de drisse intérieur / Inboard Cord Operation
- Obenliegende Seilführung / Guidage de drisse supérieur / Top Cord Operation
- Doppelte, obenliegende Seilführung / Double guidage de drisse supérieur / Double Top Cord Operation

Antriebe / Systèmes d'entraînement / Motors

- Walk-Along
- Handantriebe / Entraînement manuel / Manual Operation
- TRAC-DRIVE
- FRICTION-DRIVE
- Zahnriemenantriebe / Systèmes d'entraînement par courroie crantée / Timing Belt Drive
- Kettenantriebe / Systèmes d'entraînement par chaîne / Chain Drive

Maße & Gewichte / Dimensions & poids / Dimensions & Weight

- Länge / Longueur / Length
- Breite / Largeur / Width
- Höhe / Hauteur / Height
- Sonderlänge / Coupe sur mesure / Cut Length
- Durchmesser / Diamètre / Diameter
- Radius / Rayon / Radius
- Stärke / Epaisseur / Thickness
- Gewicht / Poids / Weight
- Tragfähigkeit / Charge / Load capacity (ELL/R)
- Rollenlänge, Seillänge / Longueur pièces, Longueur drisse / Roll Lengths, Rope Lengths
- Zugstangenabstand / Distance entre crochets/points de suspension / Pipe Batten Distance
- Rohrmodullänge / Largeur module / Tube Module Lengths
- Max. Behangbreite / Largeur max. de la toile / Max. Screen Surface Width
- Außenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions extérieures (l x h) / Outside Screen Dimension (w x h)
- Innenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions intérieures (l x h) / Inside Screen Dimension (w x h)
- Trommelaufnahme / Support de tambour / Reel Winding
- Spannweg / Course de tension / Tensioning Travel
- Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance
- Einbauraum / Volume de montage nécessaire / Integration Clearance

- Farben / Coloris / Colours
- Nach Kundenwunsch / Selon demande du client / Custom fit on demand

Sonstiges / Divers / Other

- Zuggeschwindigkeit / Vitesse de tirage / Curtain Speed
- Zugkraft / Force de traction / Drag Force
- Hubgeschwindigkeit / Vitesse de levage / Lifting Speed
- Hubhöhe / Hauteur de levage / Stroke
- Verpackungseinheit / Unité de conditionnement / Packing Unit
- Informationen / Informations / Information
- Zusätzliche Hinweise / Informations complémentaires / Additional Information
- Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instruction Manual
- Leistung / Puissance / Power
- Aufprojektion / Projection face / Front Projection
- Rückprojektion / Rétroprojection / Rear Projection
- Betrachtungswinkel in Grad / Angle de vision en degrés / Viewing Angle in Degrees
- Leuchtdichtefaktor β (DIN 19045), horizontal / Degré de luminance β (DIN 19045), horizontal / Gain (DIN 19045), horizontal
- Material / Matériau / Material
- Baustoffklasse / Classement au feu / Flame Retardant Classification
- Mit Akustikzertifikat / Avec certificat acoustique / Acoustic Certificate Available
- Anzahl Stromabnehmer / Nombre de collecteurs / Number of Contactors
- Einschaltdauer Motor (Kurzzeitbetrieb, konstante Belastung) / Facteur de marche moteur (intervalles d'utilisation courts, charge constante) / Duty Cycle (short intervals, constant load)
- Mit Schutzkasten, zweilagig / Avec carter, double couche / With Protective Box, two layers
- Ohne Schutzkasten, zweilagig / Sans carter, double couche / Without Protective Box, two layers
- Anschlusswerte Motor / Caractéristiques électr. moteur / Motor Voltage
- Schutzart / Indice de protection / Degree of protection (IP-Code - EN 60529)

4.2 G-SORBER

Akustik-Rollbanner

Das System G-SORBER ist die konsequente Erweiterung unseres Portfolios zur variablen Veränderung von Raumakustik.
Die Nachhallzeit eines Raumes kann auf dessen multifunktionale Nutzung abgestimmt werden. Egal ob Kammermusik, Chor, Elektro-Beats oder Tagungen und Konferenzen – mit unserem G-SORBER-System kann jede Nutzung akustisch optimal eingestellt werden und führt zu einem perfekten Klangerlebnis.

- Schallabsorberklasse: A (je nach Einbausituation).
- Doppellagiger Behang eines speziell entwickelten Breitgewebes aus permanent schwer entflammbarer Trevira CS-Faser mit besonders hohen Absorptionswerten.
- Ausführung mit einlagigem Behang mit Gehäuse möglich.
- Definierter Lagenabstand bleibt über kompletten Hub konstant.
- Behang:
  - Nahtlose Ausführung bis 4,40 m Breite und 10,00 m Höhe
  - Standardfarbe: Rohweiß
  - Sonderfarben: auf Anfrage
  - Sonderausführungen: auf Anfrage z. B. einseitig metallisiert als Sonnenschutz (bis 2,45 m Breite).
- Erreicht die Brandschutzklasse B1 nach DIN 4102-1.
- Standardfarbe Schutzkasten DB 703. Standardfarbe Beschwerungsprofil RAL 9005 bzw. RAL 9016. Sonderfarben auf Anfrage.
- Beschwerungsprofil fährt komplett in Schutzkasten ein.
- Für Wandmontage und Deckeneinbau geeignet.
- Schutzkasten kann im Bauablauf vorab als Platzhalter im Rohbau installiert werden. Ermöglicht reibungslosen Einbau des Systems im Nachgang.
- Einfache Wartung von unten möglich.
- Einfache Installation durch steckbare Verkabelung.
- Reproduzierbare Gruppenfahrten inkl. Zwischenpositionen möglich.

Enrouleur acoustique

Le système G-SORBER est le développement le plus récent de notre gamme de produits axés sur la variation acoustique.
La variation des temps de réverbération d'une salle en fonction de son utilisation devient possible. Musique de chambre, chorales, musiques électroniques, séminaires ou congrès : notre système G-SORBER permet d'obtenir le réglage acoustique souhaité pour garantir une expérience sonore parfaitement adaptée.

- Catégorie d'absorption acoustique : A (en fonction de la situation de montage).
- Rideau double couche en Trevira CS (difficilement inflammable), spécialement conçu pour obtenir une absorption acoustique élevée.
- Possibilité d'un caisson avec rideau monocouche.
- Espace entre couches constant tout au long de la course des rideaux.
- Toile :
  - Finition sans couture jusqu'à 4,40 m de large et 10,00 m de haut
  - Coloris standard : écru
  - Coloris spéciaux : sur demande
  - Versions spéciales sur demande, par ex. couche métallisée paresoleil (jusqu'à 2,45 m de large).
- Classement au feu selon norme DIN 4102-1 / B1.
- Coloris standard du carter de protection DB 703. Coloris standard du profilé de lestage RAL 9016. Coloris spécial sur demande.
- Profilé de lestage rentre intégralement dans carter.
- Pose murale ou plafond.
- Montage possible du mécanisme d'enroulement et des toiles après la pose du carter lors d'une première phase de chantier.
- Installation simple via fiche-prise.
- Maintenance simplifiée depuis le dessous du carter.
- Pilotage individuel ou groupé de plusieurs unités avec possibilité d'arrêts intermédiaires.

Acoustic Roller Banner

The G-SORBER system is the latest product in our line of variable acoustics.
Reverberation time can be adjusted between different music styles such as chamber music, choir, electro-beats or meetings and conferences.
With our G-SORBER system we can realise a perfect sound experience.

- Sound Absorption Class A (depending on installation).
- Double layer of specially developed Trevira CS wide-width fabric for high absorption values which is inherently flame retardant.
- Version with single-layer curtain with housing possible.
- Defined distance between layers remains constant during lifting.
- Layer:
  - Seamless fabrication up to 4.40 m (14'5") wide x 10.00 m (32'10") high.
  - Standard colour: ecru
  - Custom dyed colours: on request)
  - Special design: on request e.g. metallized on one side for sun protection (up to 2.45 m / 8.04' wide).
- Achieves fire protection class B1 according to the German standard DIN 4102-1.
- Standard colour of protection box D703. Standard colour of weight bar profile RAL 9016. Special colours on demand.
- Banner fully retracts into protection box.
- Can be either wall or ceiling mounted.
- During construction process: Installation of protection box as placeholder in shell construction possible. Ensures easy installation of the system at a later time.
- Simple maintenance from below possible.
- Simple installation due to pluggable wiring.
- Many different control configurations/presets are possible.



G-SORBER:
mit Schutzkasten / avec carter / with Protective Box



G-SORBER (einlagig / monocouche / single layer):
mit Schutzkasten / avec carter / with Protective Box



Maihof Kirche – Luzern, Switzerland

4.2 G-SORBER

G-SORBER ermöglicht eine nahtfreie Ausführung von Breiten bis 4,40 m und Behanghöhen bis 10,00 m.
Das System ist mit einem doppellagigen Behang aus einem hochabsorbierenden Breitgewebe ausgestattet und erreicht je nach Einbausituation die höchste Schallabsorberklasse A.

Neben der Deckenmontage ist eine Montage an Wandwinkeln ebenso möglich wie der Einbau in abgehängte Decken.
Der Schutzkasten kann im Bauablauf vorab als Platzhalter im Rohbau installiert werden. Dies ermöglicht den reibungslosen Einbau des Systems im Nachgang.
Die Beschwerungsprofile fahren komplett in den Schutzkasten ein.

Sondereinfärbungen des Textils sowie Sonderlackierungen der Gehäuse sind auf Kundenwunsch möglich.
Erreicht die Brandschutzklasse B1 nach DIN 4102-1.

G-SORBER peut être réalisé sans coutures jusqu'à une largeur de 4,40 m et une hauteur de 10,00 m. Le système est équipé d'une toile double couche hautement absorbante. Sous réserve d'un contexte d'installation adapté, la meilleure classe d'absorption réalisable est A.

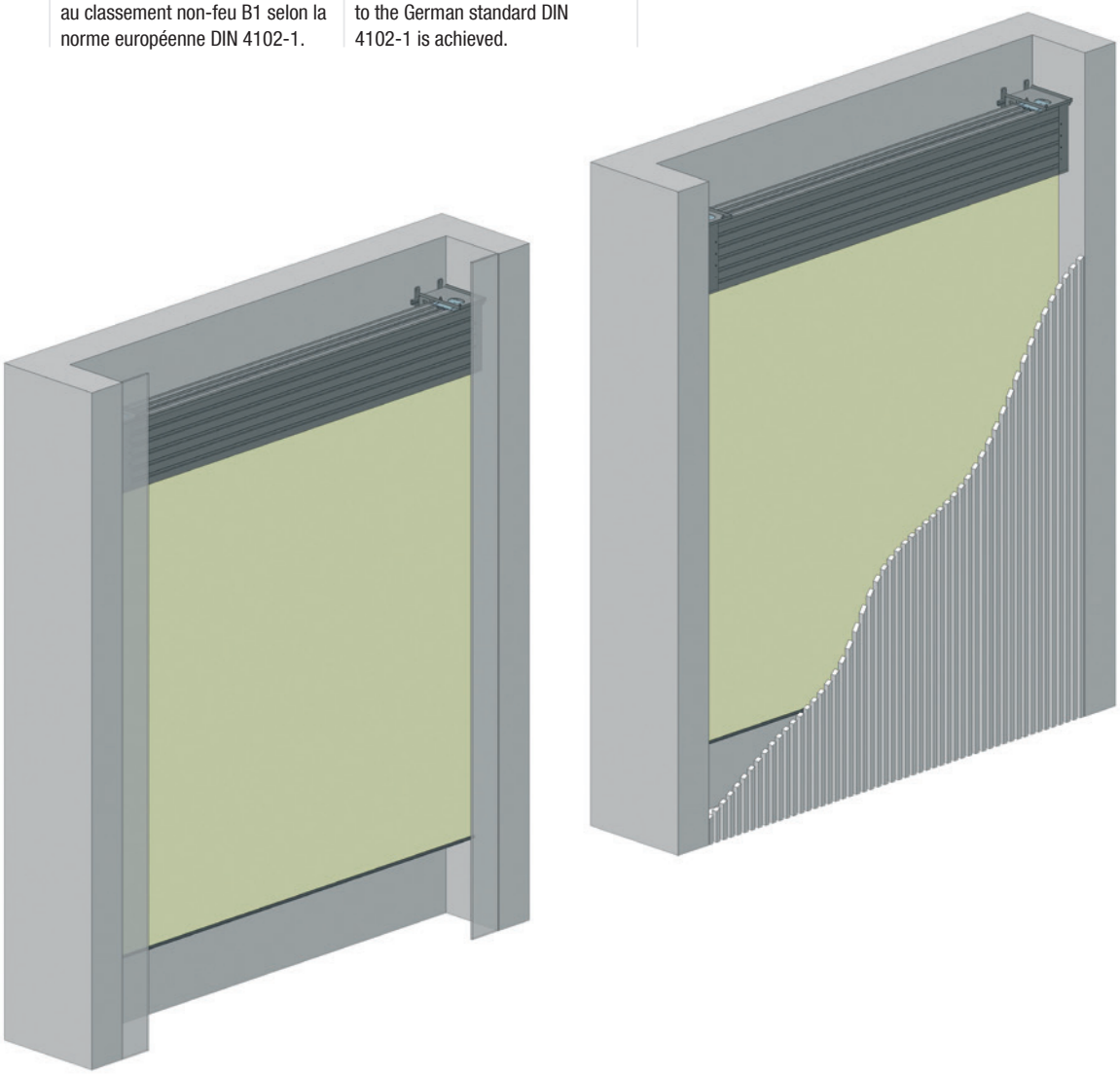
Le montage plafond étant le standard, une fixation murale par consoles ou une intégration dans des faux plafonds sont aussi possibles. Il est envisageable d'installer le carter seul lors d'une première phase du chantier pour réserver l'espace nécessaire ; par ce biais, l'implantation du système complet sera plus simple. Les profilés de lestage rentrent complètement dans le carter de protection.

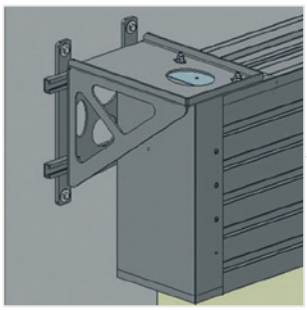
Des teintures spéciales des toiles ainsi que des peintures personnalisées des châssis sont réalisables sur demande. Les toiles répondent au classement non-feu B1 selon la norme européenne DIN 4102-1.

G-SORBER enables a seamless execution in widths up to 4.40 m (14.44') and curtain heights up to 10.00 m (32.81').
The system is equipped with a double-layer curtain made of a highly absorbent wide fabric and achieves the highest sound absorber class A, depending on the installation situation.

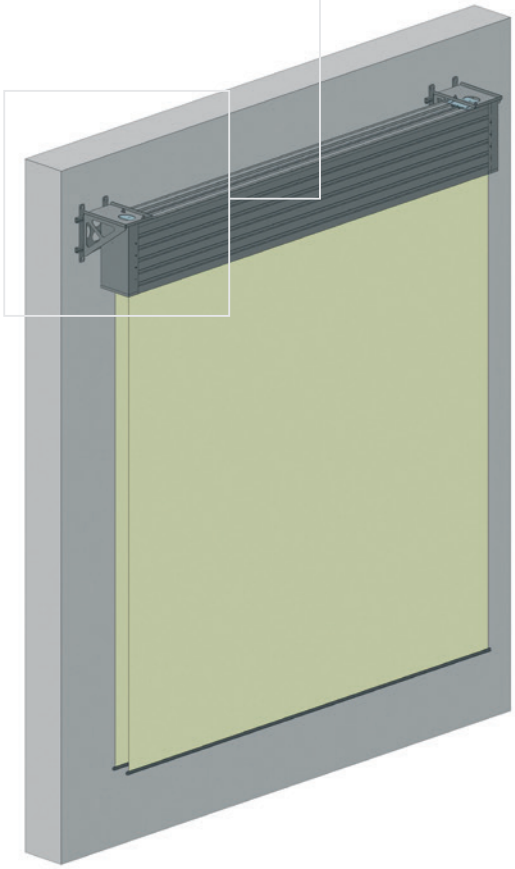
Besides ceiling mounting, installation using wall brackets is also possible, as well as installation on suspended ceilings.
The protective box can be installed in advance as a placeholder in the shell of the building. This enables the system to be installed smoothly afterwards. The weight profiles retract completely into the protective box.

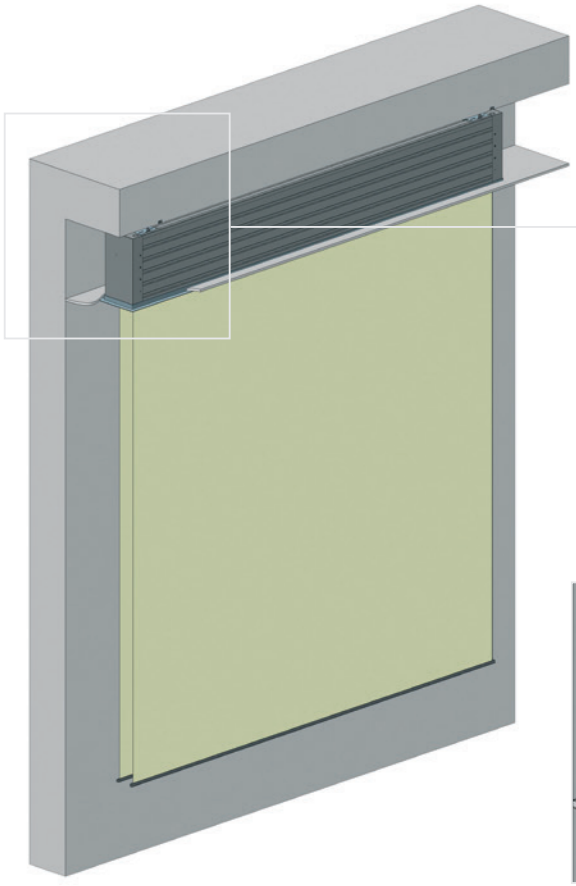
Custom colours for the textile, as well as customized finishes for the housings are available on request.
Fire protection class B1 according to the German standard DIN 4102-1 is achieved.

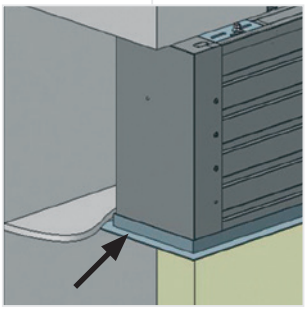




34200 09008
Wandmontagewinkel / Patte de fixation murale / Wall mounting bracket







Optionaler Deckeneinbauwinkel zur Anbringung von Gipskartondecken / Option : profilé auxiliaire pour fixation de panneaux en placoplâtre / Optional ceiling mounting bracket for installation plasterboard ceilings

Referenzen

Références / References



G-SORBER: Elbphilharmonie Sonderausführung / Exécution spéciale / Special design – Hamburg, Germany / Photo: © Claudia Höhne

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Schallabsorption

- Messung im Hallraum des Zentrums für Bauphysik (ZFB) der Hochschule für Technik in Stuttgart.
- Ermittlung Absorptionskoeffizient α nach DIN EN ISO 354.
- Messung in vier unterschiedlichen Prüfaufbauten:
  - variabler Wandabstand der hinteren Stofflage;
  - seitliche Einhausung.

Absorption acoustique

- Mesures réalisées en salle réverbérante du Centre pour la Physique du Bâtiment / École d'Ingénieurs Stuttgart.
- Détermination du degré d'absorption acoustique α selon DIN EN ISO 354.
- Mesures avec quatre configurations d'essai :
  - distance variable au mur de la toile arrière.
  - coffrage latéral.

Sound absorption

- Measurement in reverberation room of Center of Construction Physics / Institute of University of Technology in Stuttgart.
- Determination of absorption coefficient α according to the standard DIN EN ISO 354.
- Measurement in different test setups:
  - variable wall distance with regard to layer at the rear;
  - lateral housing.






G-SORBER: Elbphilharmonie Sonderausführung / Exécution spéciale / Special design – Hamburg, Germany / Photos: © Claudia Höhne

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Aufbau A

- Wandabstand: 100 mm.
- Abstand der Lagen: 150 mm.
- Einhausung: nein.

Bewerteter Schallabsorptionsgrad:
α_w = 0,80 nach ISO 11654.

Schallabsorberklasse: B.

Bewertung nach ASTM 423:
NRC = 0,85, SAA = 0,82.

Configuration d'essai A

- Distance au mur : 100 mm.
- Distance entre toiles : 150 mm.
- Coffrage latéral : non.

Degré d'absorption acoustique :
α_w = 0,80 selon ISO 11654.

Catégorie d'absorption acoustique : B.

Évaluation selon ASTM 423 :
NRC = 0,85, SAA = 0,82.

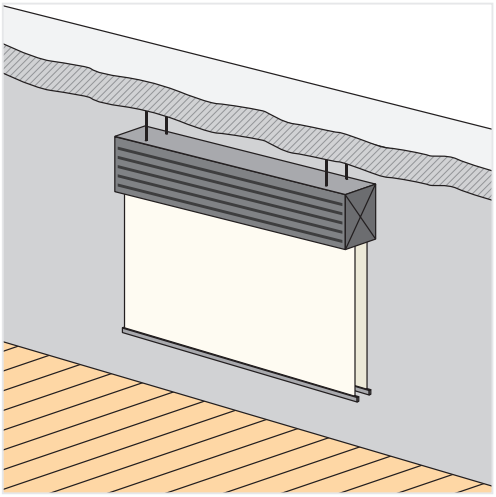
Application A

- Distance from wall: 100 mm (4").
- Distance of layers: 150 mm (6").
- Housing: no.

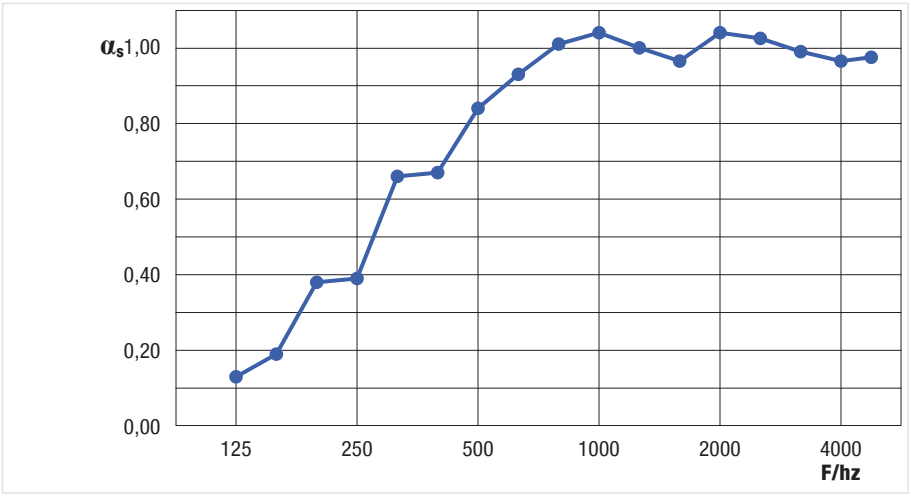
Acoustic absorption value:
α_w = 0.80.

Acoustic absorption class: B.

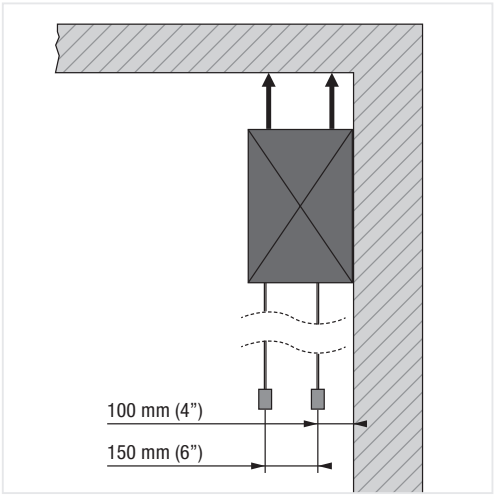
Valuation according to ASTM 423:
NRC = 0.85, SAA = 0.82.



Aufbau A: Ansicht / Configuration d'essai A : Vue de face / Application A: Front View



Schallabsorptionsgrad / Degré d'absorption acoustique / Acoustic absorption value = α_w



Aufbau A: Seitenansicht / Configuration d'essai A : Vue latérale / Application A: Side View

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Aufbau B

- Wandabstand: 200 mm.
- Abstand der Lagen: 150 mm.
- Einhausung: nein.

Bewerteter Schallabsorptionsgrad: α_w = 0,85 nach ISO 11654.

Schallabsorberklasse: B.

Bewertung nach ASTM 423: NRC = 0,90, SAA = 0,88.

Configuration d'essai B

- Distance au mur : 200 mm.
- Distance entre toiles : 150 mm.
- Coffrage latéral : non.

Degré d'absorption acoustique : α_w = 0,85 selon ISO 11654.

Catégorie d'absorption acoustique : B.

Évaluation selon ASTM 423 : NRC = 0,90, SAA = 0,88.

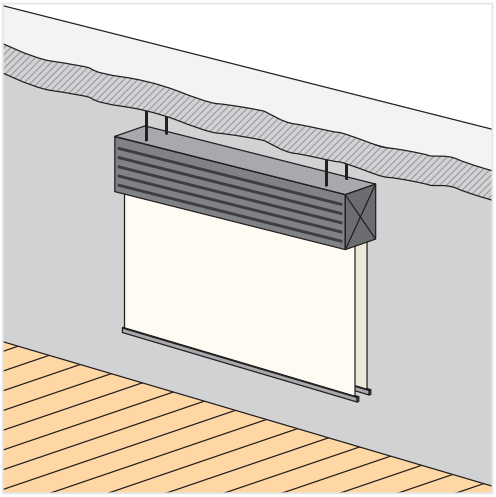
Application B

- Distance from wall: 200 mm (8").
- Distance of layers: 150 mm (6").
- Housing: no.

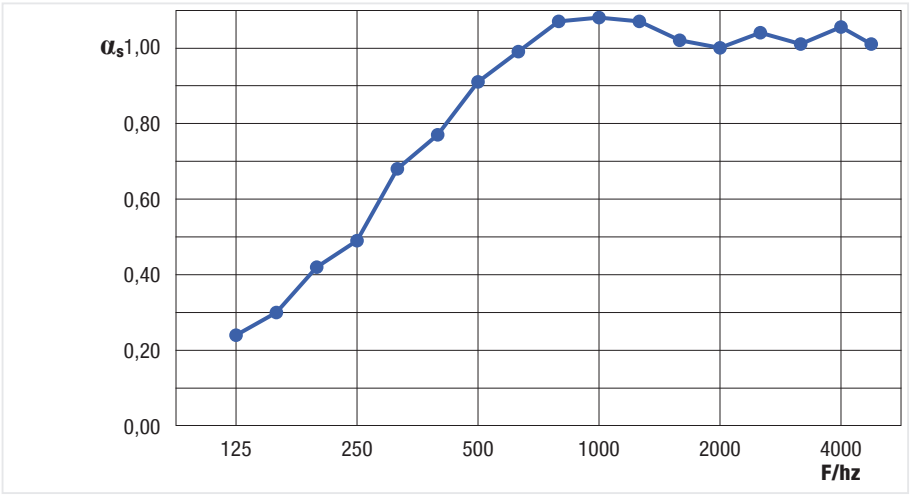
Acoustic absorption value: α_w = 0.85.

Acoustic absorption class: B.

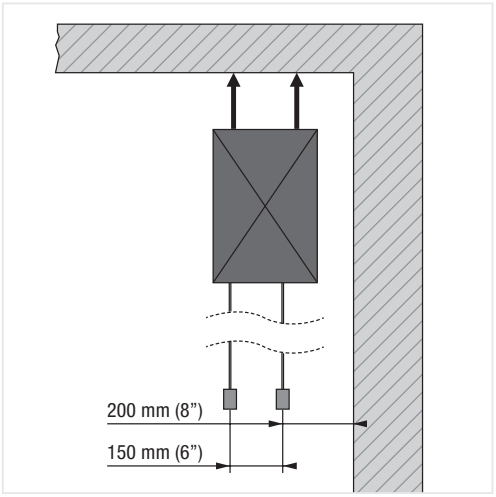
Valuation according to ASTM 423: NRC = 0.90, SAA = 0.88.



Aufbau B: Ansicht / Configuration d'essai B : Vue de face / Application B: Front View



Schallabsorptionsgrad / Degré d'absorption acoustique / Acoustic absorption value = α_w



Aufbau B: Seitenansicht / Configuration d'essai B : Vue latérale / Application B: Side View

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Aufbau C

- Wandabstand: 100 mm.
- Abstand der Lagen: 150 mm.
- Einhausung: ja.

Bewerteter Schallabsorptionsgrad:
α_w = 0,90 nach ISO 11654.

Schallabsorberklasse: A.

Bewertung nach ASTM 423:
NRC = 0,85, SAA = 0,83.

Configuration d'essai C

- Distance au mur : 100 mm.
- Distance entre toiles : 150 mm.
- Coffrage latéral : oui.

Degré d'absorption acoustique :
α_w = 0,90 selon ISO 11654.

Catégorie d'absorption acoustique : A.

Évaluation selon ASTM 423:
NRC = 0,85, SAA = 0,83.

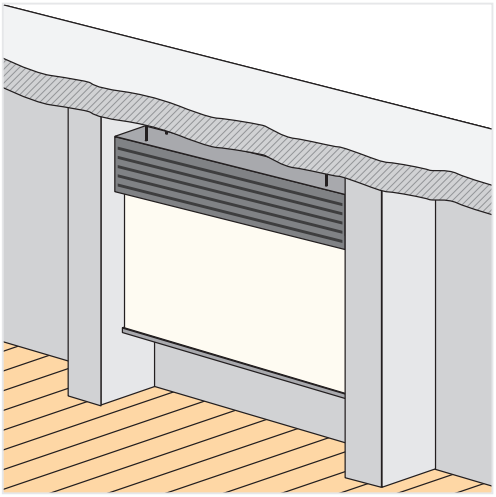
Application C

- Distance from wall: 100 mm (4").
- Distance of layers: 150 mm (6").
- Housing: yes.

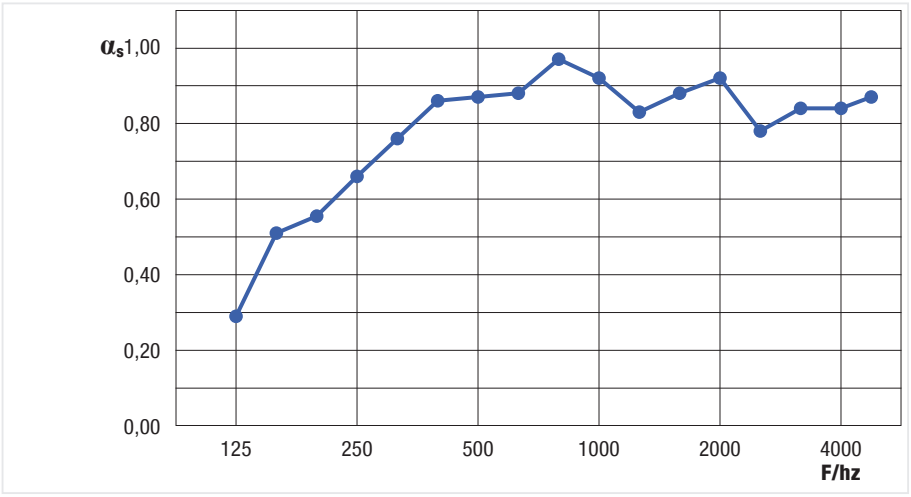
Acoustic absorption value:
α_w = 0.90.

Acoustic absorption class: A.

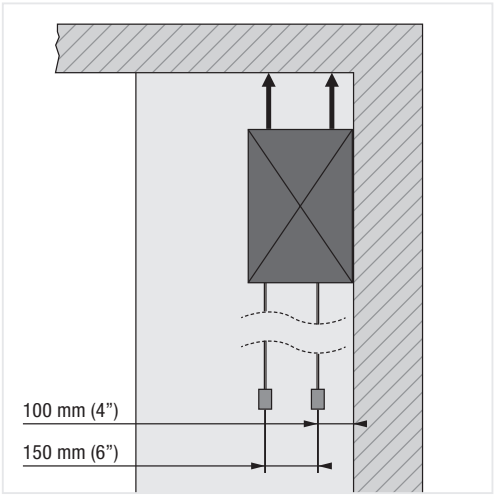
Valuation according to ASTM 423:
NRC = 0.85, SAA = 0.83.



Aufbau C: Ansicht / Configuration d'essai C : Vue de face / Application C: Front View



Schallabsorptionsgrad / Degré d'absorption acoustique / Acoustic absorption value = α_w



Aufbau C: Seitenansicht / Configuration d'essai C : Vue latérale / Application C: Side View

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Aufbau D

- Wandabstand: 200 mm.
- Abstand der Lagen: 150 mm.
- Einhausung: ja.

Bewerteter Schallabsorptionsgrad: α_w = 0,90 nach ISO 11654.

Schallabsorberklasse: A.

Bewertung nach ASTM 423: NRC = 0,85, SAA = 0,84.

Configuration d'essai D

- Distance au mur : 200 mm.
- Distance entre toiles : 150 mm.
- Coffrage : oui.

Degré d'absorption acoustique : α_w = 0,90 selon ISO 11654.

Catégorie d'absorption acoustique : A.

Évaluation selon ASTM 423: NRC = 0,85, SAA = 0,84.

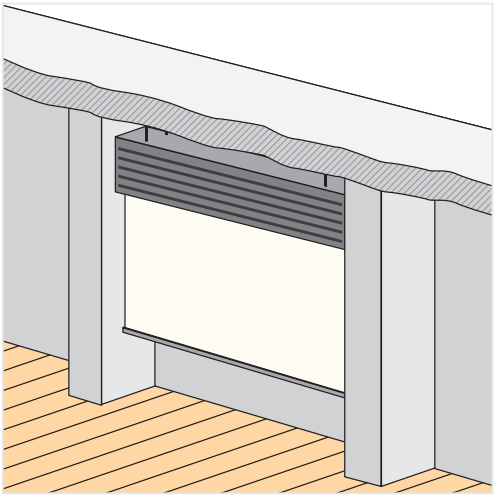
Application D

- Distance from wall: 200 mm (8").
- Distance of layers: 150 mm (6").
- Housing: yes.

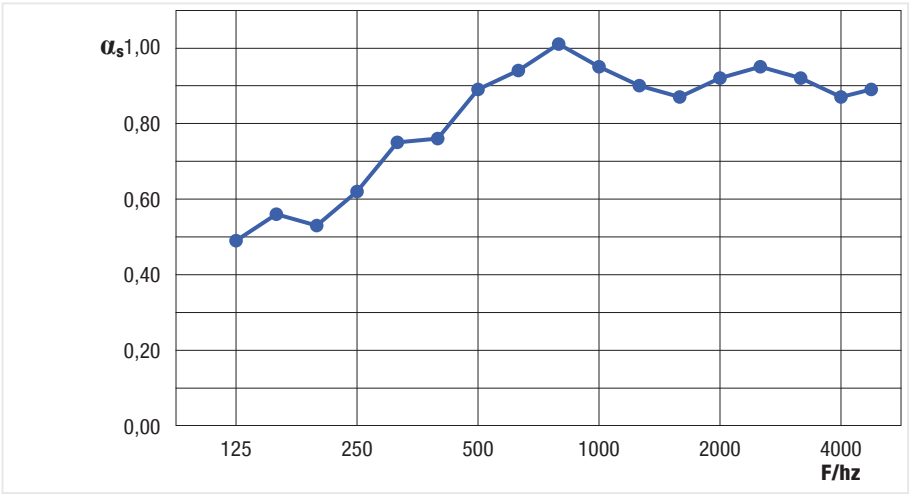
Acoustic absorption value: α_w = 0.90.

Acoustic absorption class: A.

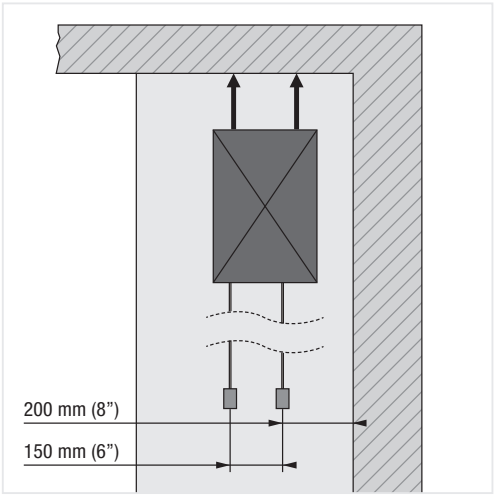
Valuation according to ASTM 423: NRC = 0.85, SAA = 0.84.



Aufbau D: Ansicht / Configuration d'essai D : Vue de face / Application D: Front View



Schallabsorptionsgrad / Degré d'absorption acoustique / Acoustic absorption value = α_w



Aufbau D: Seitenansicht / Configuration d'essai D : Vue latérale / Application D: Side View

Messung der Schallabsorption in Hallräumen

Mesures d'absorption acoustique en salles réverbérantes / Acoustic absorption as measured in reverberation chamber

Aufbau E

- Einlagige Version.
- Wandabstand: 100 mm.
- Einhausung: nein.

Bewerteter Schallabsorptionsgrad: α_w = 0,60 nach ISO 11654.

Schallabsorberklasse: C.

Configuration d'essai E

- Version monocouche.
- Distance au mur : 100 mm.
- Coffrage latéral : non.

Degré d'absorption acoustique : α_w = 0,60 selon ISO 11654.

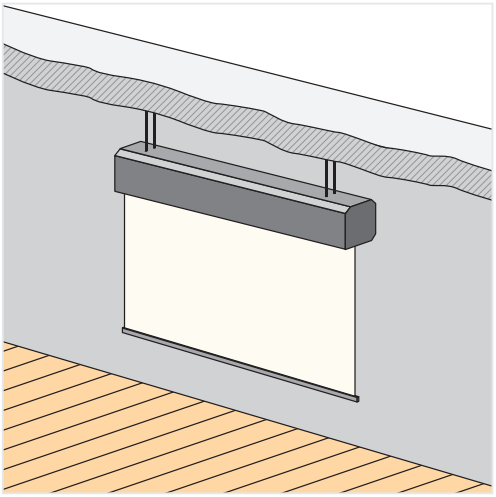
Catégorie d'absorption acoustique : C.

Application E

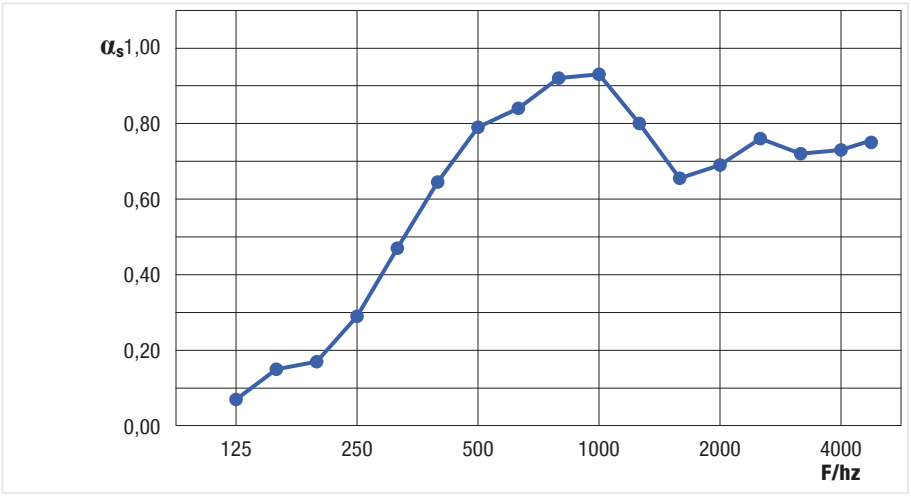
- Single layer version.
- Distance from wall: 100 mm (4").
- Housing: no.

Acoustic absorption value: α_w = 0.60.

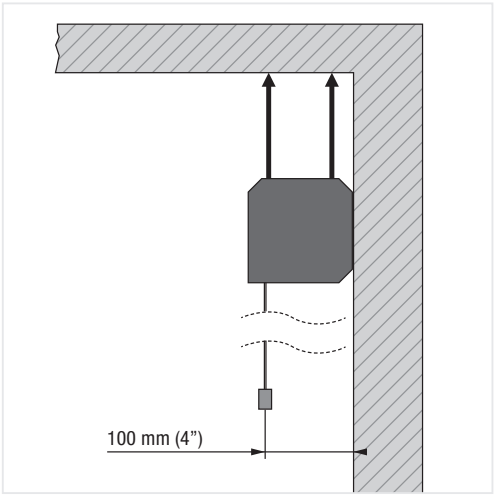
Acoustic absorption class: C.



Aufbau E: Ansicht / Configuration d'essai E : Vue de face / Application E: Front View



Schallabsorptionsgrad / Degré d'absorption acoustique / Acoustic absorption value = α_w



Aufbau E: Seitenansicht / Configuration d'essai E : Vue latérale / Application E: Side View

Referenzen

Références / References

Auszug aus rund 500 weltweit verkauften Systemen:

Extrait d'environ 500 systèmes vendus dans le monde entier :

A selection from around 500 systems sold worldwide:

Objekt / Objet / Property	Standort / Emplacement / Location
Elbphilharmonie Hamburg	Germany
Music School Petange	Luxembourg
Colston Hall Bristol (Bristol Beacon)	United Kingdom
Theater St-Gallen	Switzerland
Bürgerhaus Unterföhring	Germany
Ny Kirke Hoyvangen	Denmark
Music School Ventspils	Latvia
Bolongaropalast Frankfurt	Germany
Vienna University for Music and fine Arts	Austria
Alte Reithalle Aarau	Switzerland
St. George Kirche Wismar	Germany
Konzerthalle, Georg-Friedrich-Händel-Gymnasium Berlin	Germany





G-SORBER (einlagig / monocouche / single layer), Alte Reithalle – Aarau, Switzerland / Photos: © Hans-Jörg Huber Planungsbüro

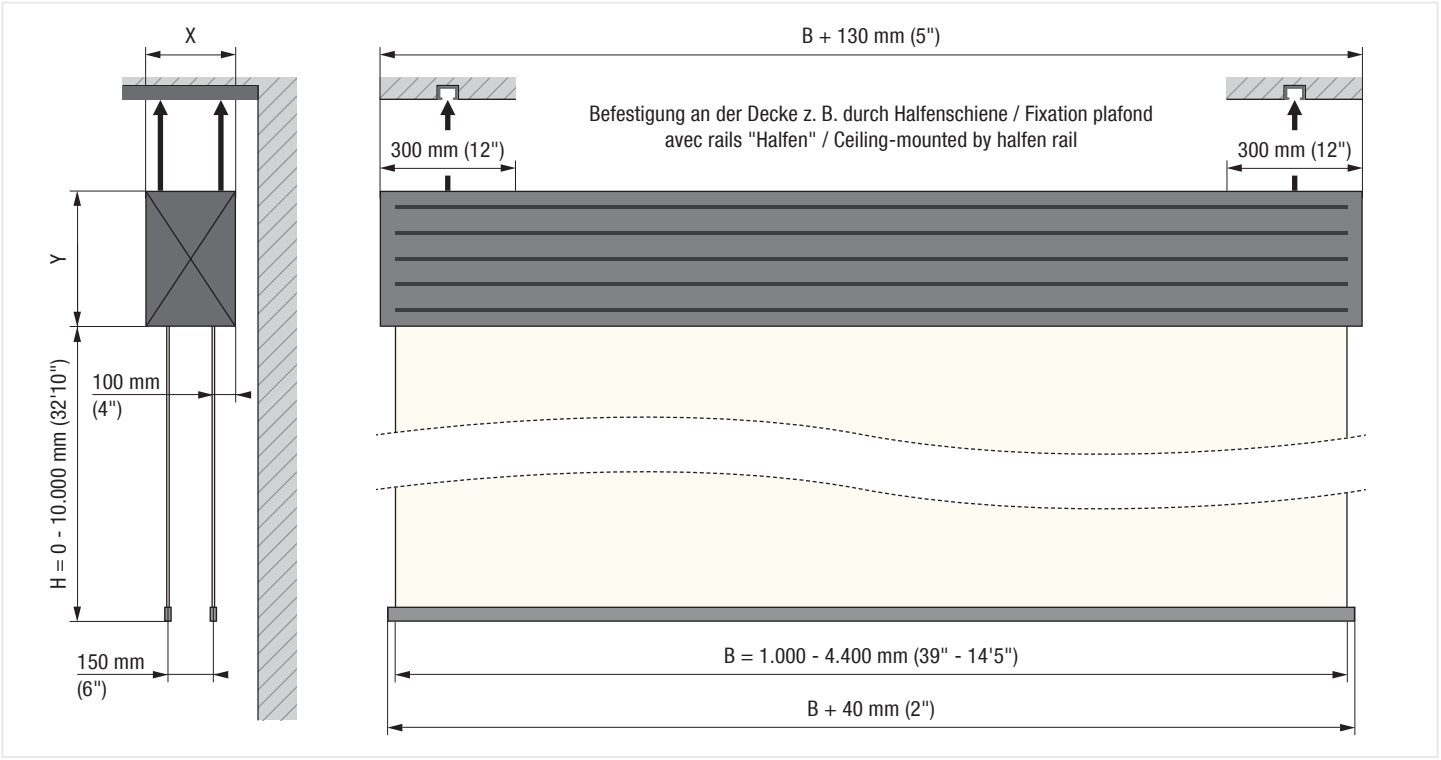
4.2 G-SORBER

Standardgrößen / Dimensions standard/ Standard size

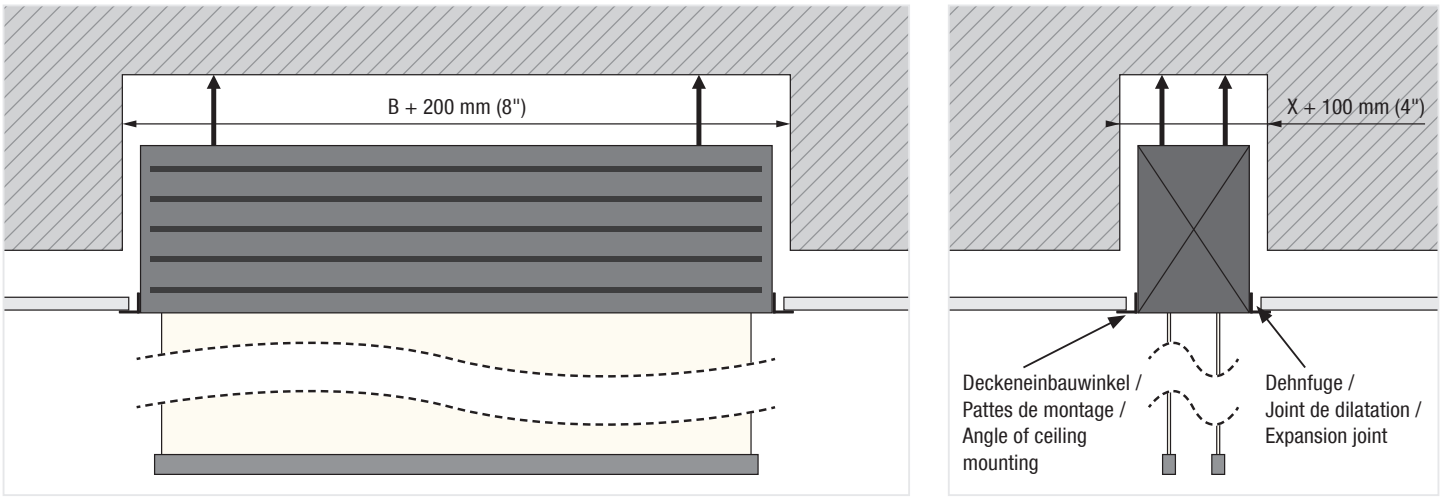
Zweilagige Version / Version double couche / Double layer version

Art. / Réf.	B mm	x	H mm	X mm	Y mm	kg / lbs					
34200 02001	max. 3.000 (118")	x	max. 10.000 (32'10")	308 (12")	583 (23")	140 / 309	230 V* 2,0 A 470 W	S2 4min	11,0 cm/s (4"/s)		X
34200 02002				308 (12")	583 (23")	165 / 364				X	
34200 03001	> 3.000 (118") max. 4.400 (14'5")	x	max. 10.000 (32'10")	308 (12")	583 (23")	180 / 397	230 V* 2,0 A 470 W	S2 4min	11,0 cm/s (4"/s)		X
34200 03002				308 (12")	583 (23")	220 / 485				X	

* Ausführung für Länderspezifische Anschlussspannungen auf Anfrage / Mise aux normes de la tension d'alimentation suivant le pays, sur demande / Many voltages available, please specify at time of order



Schematische Darstellung des Systems / Représentation schématique du système / Schematic representation of the system



Einbau in eine abgehängte Decke / Installation dans faux-plafond / Integration in suspended ceiling

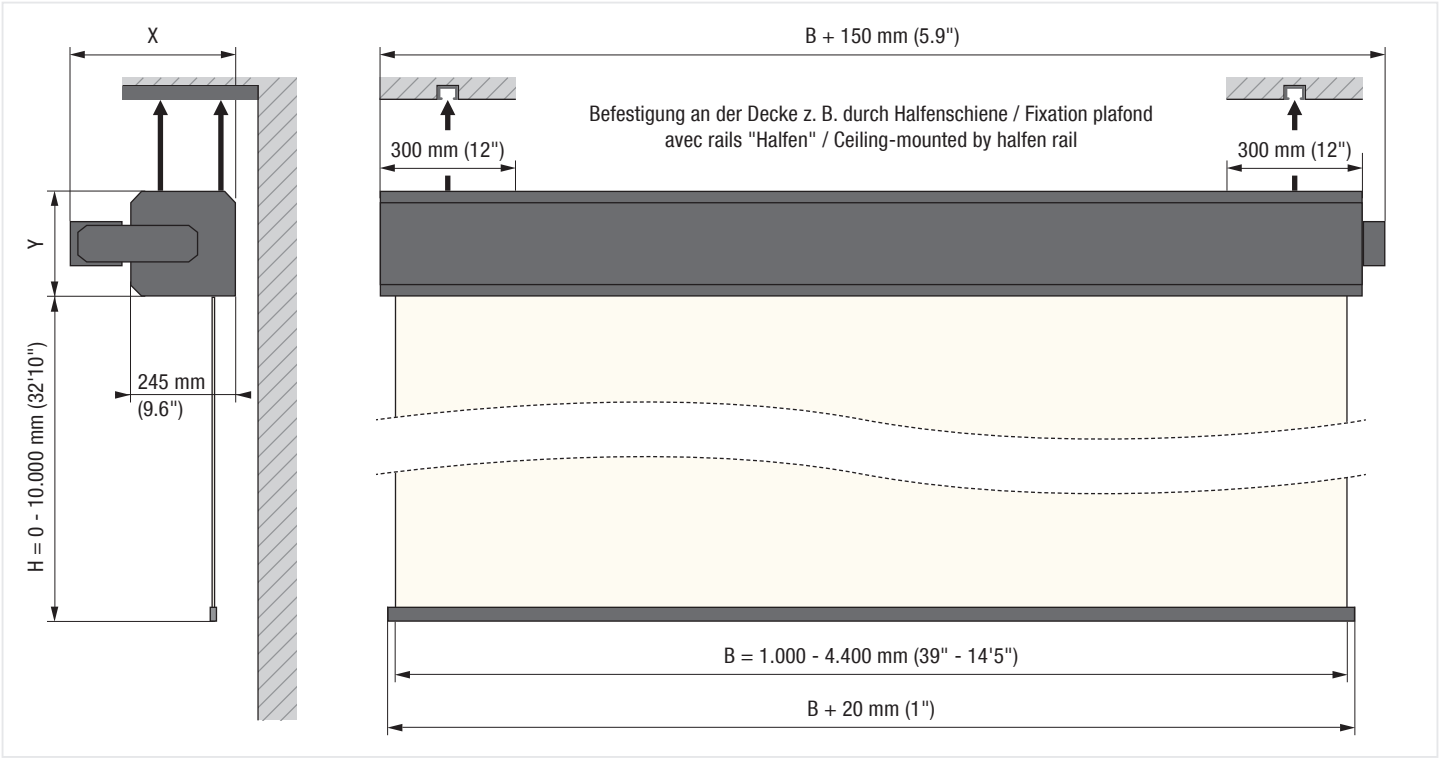
4.2 G-SORBER

Standardgrößen / Dimensions standard/ Standard size

Einlagige Version / Version monocouche / Single layer version

Art. / Réf.	B mm	x	H mm	X mm	Y mm	kg / lbs			V	
34200 04001	max. 4.400 (14'5")	x	max. 10.000 (32'10")	390 (15.4")	235 (9.3")	35 – 115 / 78 – 254	230 V* 2,0 A 470 W	S2 4min	11,0 cm/s (4"/s)	X

* Ausführung für länderspezifische Anschlussspannungen auf Anfrage / Mise aux normes de la tension d'alimentation suivant le pays, sur demande / Many voltages available, please specify at time of order



Schematische Darstellung des Systems / Représentation schématique du système / Schematic representation of the system

4.2 G-SORBER

Mögliche Ansteuerungen

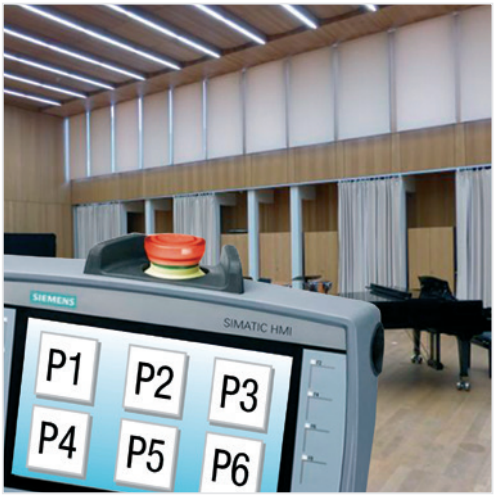
- Um den vielfältigen Kundenanforderungen gerecht zu werden, bieten wir drei Standard-Steuerungssysteme an:
  - Integration in bauseitige Gebäudesteuerung;
  - einfache Fahrbefehle: AUF / STOP / AB;
  - Vorprogrammierung der nutzerspezifischen Abrollhöhen.
- Wir machen variable Akustik auf Knopfdruck möglich!

Possibilités de contrôle

- Pour répondre aux différents besoins de nos clients, nous proposons trois types de contrôle standard :
  - Intégration dans commande globale du bâtiment,
  - Points de commande simples : OUVRIR / STOP / FERMER,
  - Programmation et mémorisation de hauteurs personnalisées.
- Une acoustique variable par simple pression sur un bouton !

Possible controls

- To meet different customer demands, we offer three standard control system:
  - Integration into facility systems,
  - simple movement commands: UP / STOP / DOWN,
  - user specified pre-programmed positions.
- Variable acoustics – we make it possible with just one touch of a button!



Theater & Orchester Heidelberg – Heidelberg, Germany

Installation

Wichtige Hinweise:

- Wir empfehlen, die Erstmontage durch Fachpersonal der Firma Gerriets GmbH durchführen zu lassen.
- Sämtliche Installationsarbeiten zwischen Einspeisung, Schaltschrank, Anlagen und Steuerstellen (Kabelführung, Klemmarbeiten und Steckerbelegung) erfolgt als kunden- bzw. bauseitige Leistung durch eine Elektro-Fachkraft (gem. DGUV Vorschrift 3 bzw. DIN VDE 0105-100).
- Um nachträgliche Wartungs- und/oder Änderungsarbeiten zu ermöglichen, ist unbedingt sicherzustellen, dass die Systeme zugänglich und revisionierbar verbaut werden.
  Für Details bitten wir Sie sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Installation

Recommandations importantes :

- Nous conseillons de confier la première installation à Gerriets.
- Tous travaux électriques entre le point d'alimentation, l'armoire de commande, les différents mécanismes et les points de pilotage (pose de câbles, branchements, affectation des broches) seront pris en charge par le client et réalisés par un électricien qualifié (selon norme DGUV 3 ou DIN VDE 0105-100).
- Pour permettre des travaux de maintenance ou de modification, veiller impérativement à ce que les systèmes soient installés de manière accessible.
  Veuillez nous contacter pour des détails / questions techniques.

Installation

Please note:

- We recommend: Initial installation should be done by Gerriets professionals.
- All installation work between the power supply, switch cabinet, systems and control stations (cable routing, clamping work and pin assignment) shall be carried out by a qualified electrician (in accordance with DGUV regulation 3 or DIN VDE 0105-100).
- To enable subsequent maintenance and/or modification work, it is essential to ensure that the systems are installed in such a way that they are accessible and can be inspected. Please contact us for further details.

4.2 G-SORBER

External Control

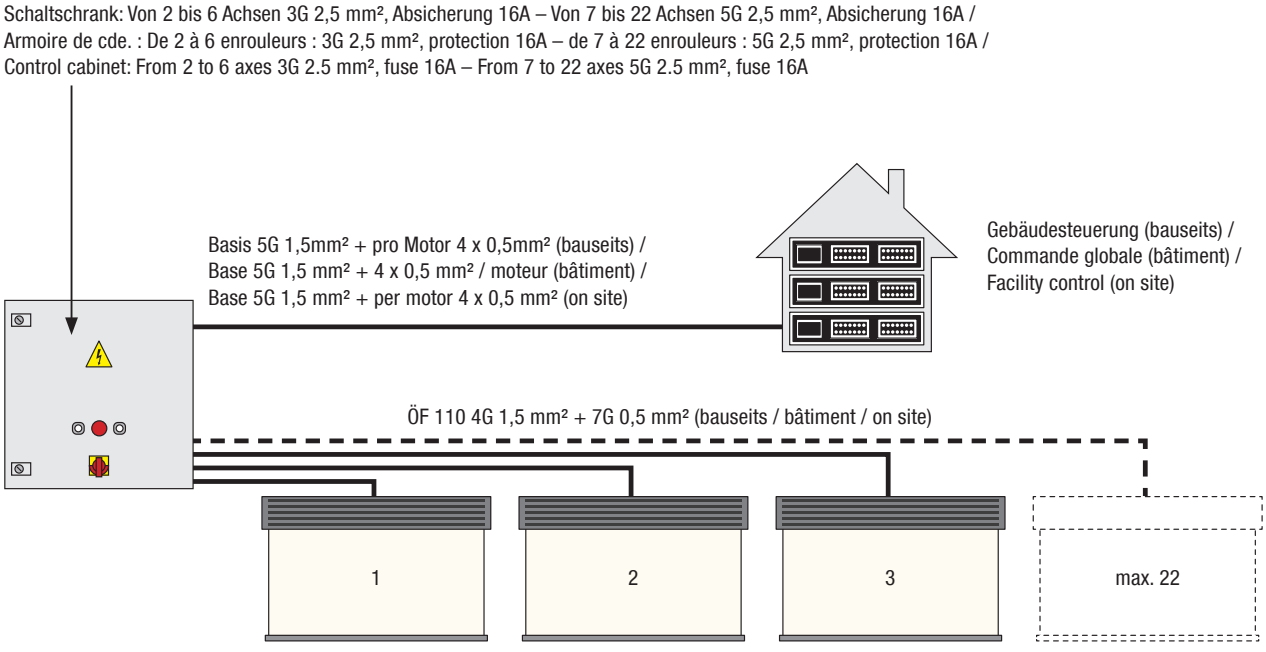
- Zur Ansteuerung über Gebäudetechnik durch potentialfreie Kontakte.
- Bestehend aus: Schaltschrank für Leistungselektronik.
- Bedienung durch Gebäudesteuerung:
  - AUF / AB;
  - NOT-AUS.
- Rückmeldung der Endlagen über potentialfreie Kontakte.
- Je nach Kundenbedarf und Gebäudetechnik asynchrone Gruppenfahrten möglich.

External Control

- Pilotage via commande intégrée du bâtiment par contacts secs.
- L'unité de cde. est composée de l'armoire de commande avec électronique de puissance.
- Pilotage via commande intégrée du bâtiment :
  - OUVRIR / FERMER,
  - ARRÊT D'URGENCE.
- Gestion des fins de course via contacts secs.
- Courses groupées asynchrones possibles (en fonction des besoins du client et de la technique du bâtiment existante).

External control

- For control via facility controller by dry contact.
- Consists of: control cabinet.
- Operation via facility controller:
  - UP / DOWN,
  - EMERGENCY STOP.
- Limit switch feedback through dry contacts.
- On request, multiple systems can be controlled at the same time.



Akustik-Rollbanner G-SORBER / Enrouleur acoustique G-SORBER / Acoustic Roller Banner G-SORBER

Detailansicht Verkabelung / Vue détaillée du câblage / Detail view cabling



4.2 G-SORBER

Basic Control

- Steuerung zur Vorauswahl einzelner Anlagen (Gruppenvorwahl).
- Bestehend aus:
  - Schaltschrank für Leistungselektronik;
  - Bedientableau mit Drehschaltern zur Anwahl der Anlagen.
- Bedienung:
  - Drehschalter zur Anwahl der Anlagen;
  - AUF / AB zum Bewegen der angewählten Antriebe;
  - NOT-AUS;
  - Endlagenstatus wird durch LEDs angezeigt.
- Asynchrone Gruppenfahrten möglich.

Basic Control

- Pilotage individuel de plusieurs enrouleurs (courses groupées par présélection possibles).
- Unité de cde. composée de :
  - Armoire de commande avec électronique de puissance
  - Coffret de cde. avec commutateurs rotatifs pour présélection des enrouleurs.
- Points de pilotage :
  - Commutateurs rotatifs pour présélection des enrouleurs
  - OUVRIR / FERMER pour déplacer les enrouleurs sélectés
  - ARRÊT D'URGENCE
  - Indication des fins de course via LEDs.
- Courses groupées asynchrones possibles.

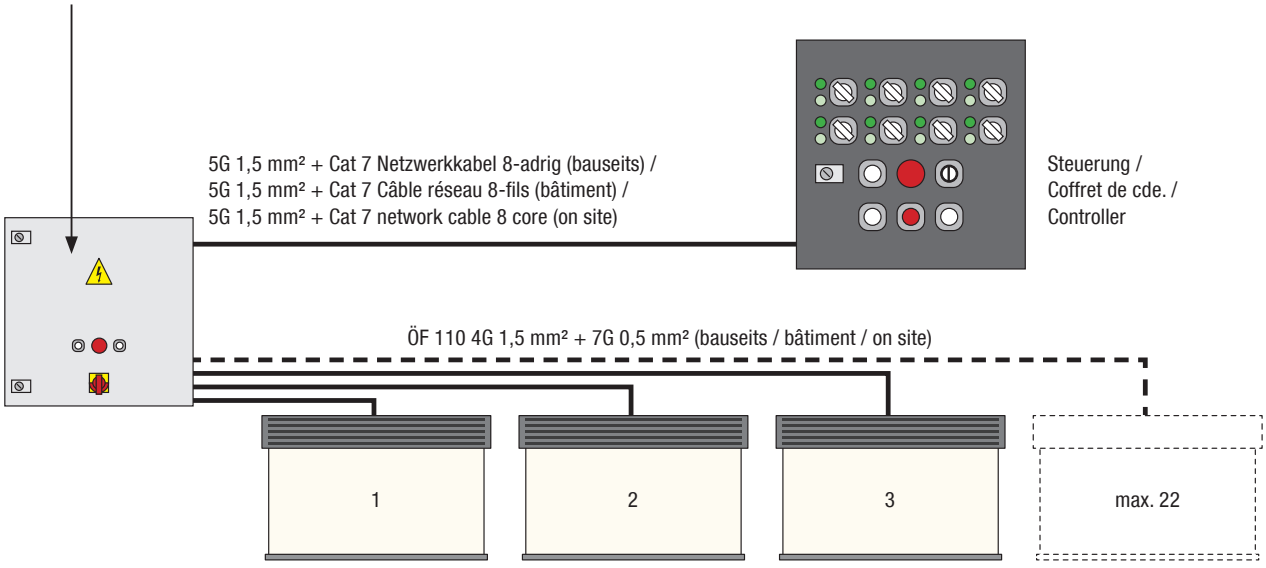
Basic control

- Control for preselection of single systems (set preselection).
- Consisting of:
  - Control cabinet
  - Operating console with selector switches for UP / DOWN functions
  - EMERGENCY STOP
  - End position displayed by LED indicator
  - Synchronized banners possible.



Basic Control – Bürgerhaus, Unterföhring

Schaltschrank: Von 2 bis 6 Achsen 3G 2,5 mm², Absicherung 16A – Von 7 bis 22 Achsen 5G 2,5 mm², Absicherung 16A /
Armoire de cde. : De 2 à 6 enrouleurs : 3G 2,5 mm², protection 16A – de 7 à 22 enrouleurs : 5G 2,5 mm², protection 16A /
Control cabinet: From 2 to 6 axes 3G 2.5 mm², fuse 16A – From 7 to 22 axes 5G 2.5 mm², fuse 16A



Akustik-Rollbanner G-SORBER / Enrouleur acoustique G-SORBER / Acoustic Roller Banner G-SORBER

Detailansicht Verkabelung / Vue détaillée du câblage / Detail view cabling



4.2 G-SORBER

Preset Control

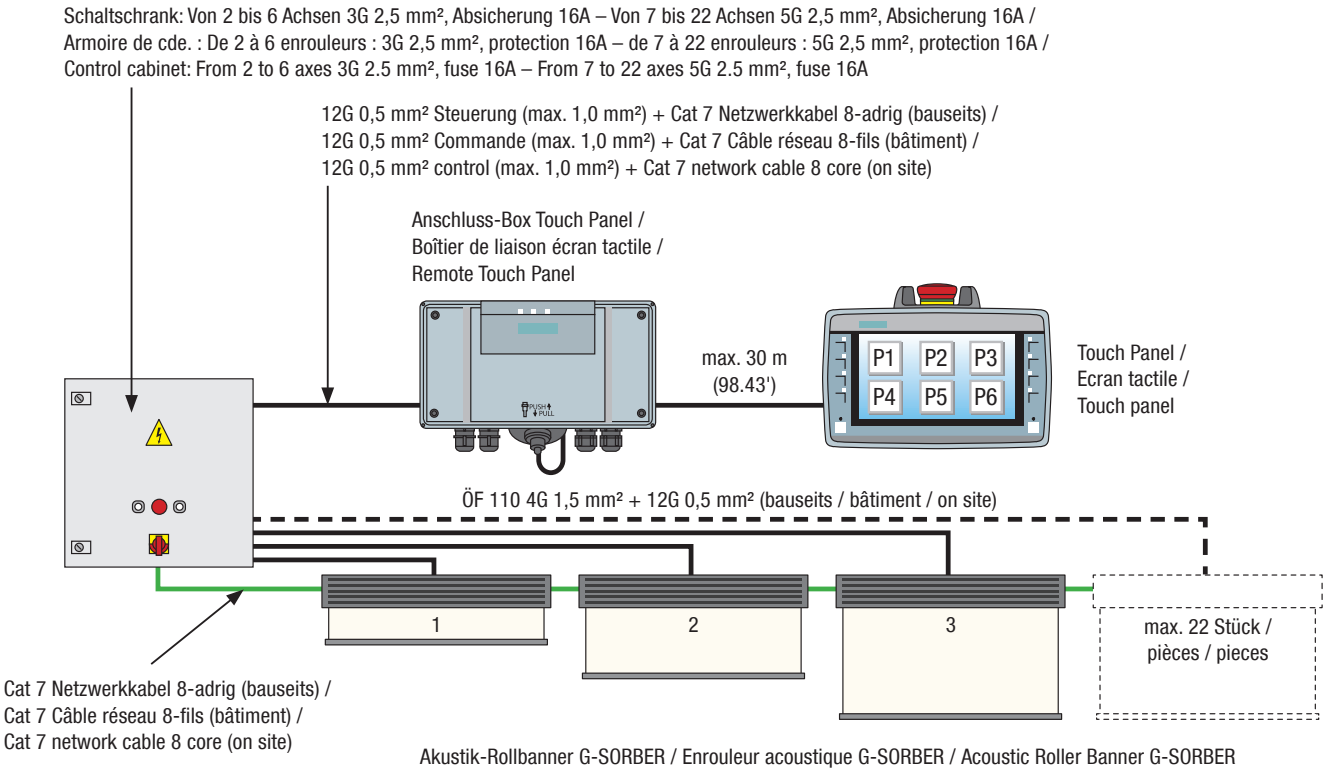
- Steuerung zur Vorprogrammierung von standardmäßig sechs nutzerspezifischen Abrollhöhen je nach Anwendungszweck.
- Bestehend aus:
  - Schaltschrank für Leistungselektronik;
  - Touchpanel (Display 9.0" TFT-Widescreen; Auflösung 800 x 480 Pixel; LED-Hintergrundbeleuchtung dimmbar).
- Bedienung:
  - Vorprogrammierung von nutzerspezifischen Abrollhöhen über Teach-In;
  - einfacher Abruf der kundenspezifischen Presets.
- Synchrone und asynchrone Gruppenfahrten möglich.

Preset Control

- Commande pour programmation de six hauteurs personnalisables (standard).
- Unité de cde. composée de :
  - Armoire de commande avec électronique de puissance,
  - Écran tactile (écran 9.0" TFT-grand écran ; résolution 800 x 480 pixel ; rétro-éclairage LED graduable).
- Points de pilotage :
  - Programmation des hauteurs via teach-in,
  - Rappel simple des presets personnalisés.
- Courses groupées synchrones et asynchrones possibles.

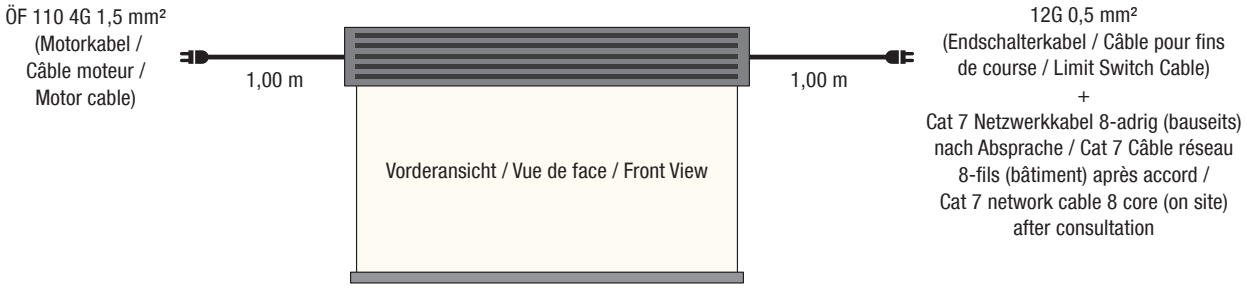
Preset Control

- Control for six standard or user defined preprogrammed positions.
- Consists of:
  - Starter Cabinet;
  - Touchscreen (Display 9.0" TFT-Widescreen; resolution 800 x 480 pixels; LED backlight dimmable).
- Operation:
  - Users can set “teachable" positions;
  - Simple one touch buttons for programmed positions;
- Individual and group control possible.



Akustik-Rollbanner G-SORBER / Enrouleur acoustique G-SORBER / Acoustic Roller Banner G-SORBER

Detailansicht Verkabelung / Vue détaillée du câblage / Detail view cabling



4.2 G-SORBER

Preset Control

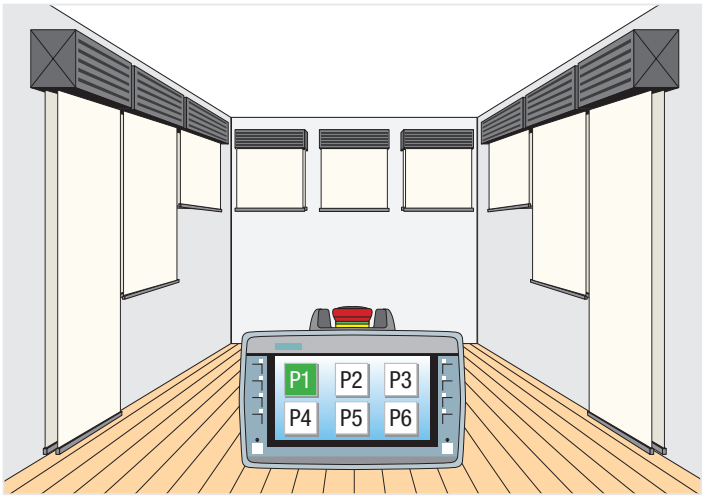
Beispiele für vorprogrammierte nutzerspezifische Abrollhöhen.

Preset Control

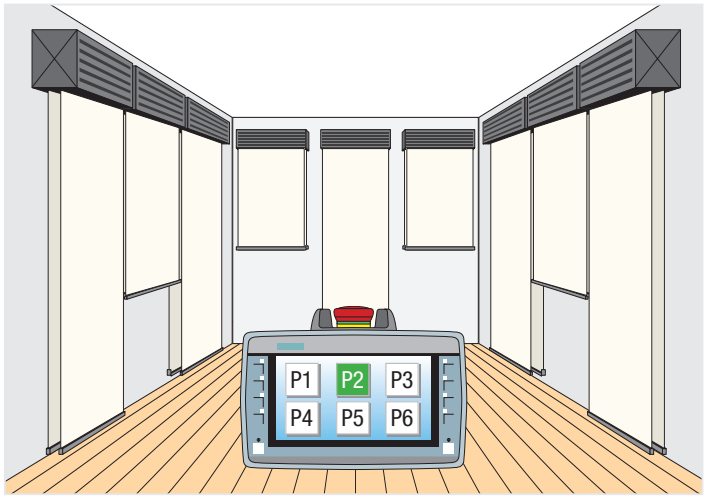
Exemples de configurations programmées.

Preset Control

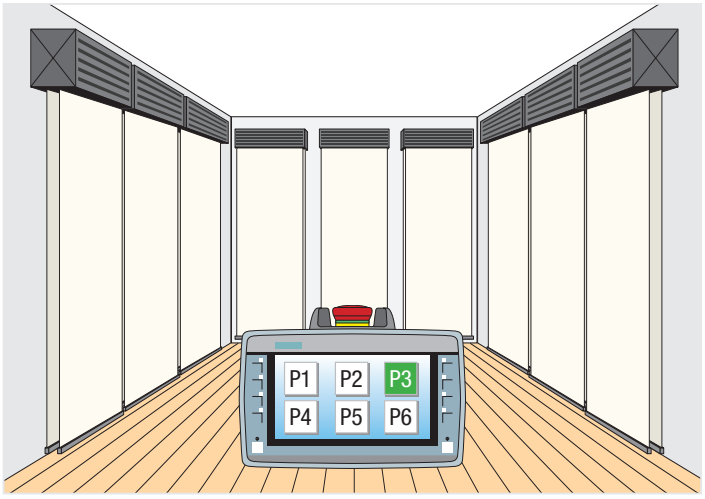
Examples for user defined pre-programmed positions.



Setup: P1



Setup: P2



Setup: P3

i

Sechs Presets standardmäßig vorprogrammierbar.
Weitere Optionen auf Anfrage.

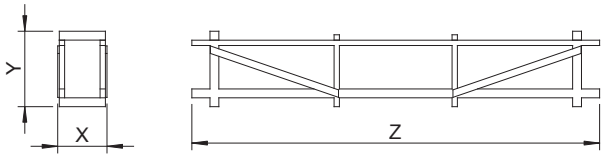
De manière standard, six hauteurs sont programmables.
D'autres options sont réalisables sur demande.

Six standard presets are programmed.
Additional options on request.

Zubehör

Accessoires / Accessories





Verpackung in Holzgestell

Conditionnement dans cadre en bois / Packed in a wooden frame

Art. / Réf.	
34200 09007	

Nach Kundenwunsch:
- Für ein oder mehrere G-SORBER.
- Stapelbare Ausführung.

Tatsächliche Ausführung kann von den Abbildungen abweichen.

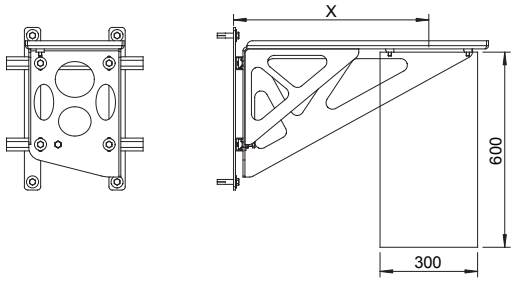
Au choix :
- Cadre pour un ou plusieurs systèmes G-SORBER.
- Cadre en version empilable.

Photos / esquisses non contractuelles.

On request:
- For one or more G-SORBER.
- Stackable version.

Actual execution may differ from the illustrations.





Wandmontagewinkel

Consoles murales / Wall installation bracket

Art. / Réf.	
34200 09008	

Nach Kundenwunsch:
- Je nach Einbausituation, wie z. B. gewünschter Wandabstand.
- Sonderlackierung möglich.

Au choix :
- Distance au mur à définir en fonction de la situation de montage.
- Peintures personnalisées possibles.

On request:
- According to the installation situation, e.g. desired wall distance.
- Custom paint colour is possible.

Sonderanbau Absolutwertgeber

Codeur absolu monté sur moteur / Custom built absolute encoder

Art. / Réf.	
34200 09009	

- Erforderlich in Verbindung mit "Preset Control".
- Gegebenfalls erforderlich in Verbindung mit "External Control".

- Nécessaire en combinaison avec Preset Control.
- Eventuellement nécessaire avec External Control.

- Necessary when using "Preset Control".
- This may be necessary when using "External Control".

Referenzen

Références / References





G-SORBER, Kirche St. Georgen: Sonderausführung / Exécution spéciale / Special design – Wismar, Germany

Geschäftszeiten / Heures d'ouverture / Business Hours

Montag-Donnerstag / Lundi-jeudi / Monday-Thursday:	08.00-12.00 13.00-17.00
Freitag / Vendredi / Friday:	08.00-12.00 13.00-15.30

Unsere Telefonzentrale ist durchgehend für Sie erreichbar, montags bis donnerstags von 08.00-17.00 Uhr, freitags von 08.00-15.30 Uhr / Notre standard est à votre disposition de 8.00 à 17.00 du lundi au jeudi, et de 8.00 à 15.30 le vendredi / You can reach us at the phone Monday to Thursday from 08:00 a.m.-05:00 p.m., on Friday from 08:00 a.m.-03:30 p.m.

Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie auf unserem Anrufbeantworter zeitlich unbegrenzt Ihre Nachrichten hinterlassen / En dehors de ces horaires, vous pouvez nous laisser un message sur notre répondeur téléphonique / Outside normal business hours, please leave a message and we will get back to you the next business day.

Anschriften / Adresses / Address

Lieferanschrift / Adresse de livraison / Shipping address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Im Kirchenhürstle 5-7 D-79224 Umkirch
Postanschrift / Adresse postale / Mail address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Postfach 1154 D-79220 Umkirch

Telefonnummern / Téléphone / Phone Numbers

Zentrale / Standard / Telephone switchboard:	+49 7665 960 0
Projektabteilung / Service projets / Projects:	+49 7665 960 310
Verkauf / Service commercial / Sales:	+49 7665 960 320
Versandauskunft / Service expédition / Shipping Department:	+49 7665 960 126
Buchhaltung / Comptabilité / Accounting Department:	+49 7665 960 170

Telefax / Télécopie / Fax Numbers

Zentrale / Standard / General Inquiry:	+49 7665 960 125

Online

Internet	www.gerriets.com
E-mail	info@gerriets.com
Handelsregister Freiburg / Registre de commerce Freiburg / Commercial register, Freiburg:	HRB-Nr. 2678
UST-ID-Nr. / Numéro Identification TVA / Tax number:	DE 142191543
Geschäftsführer / Gérant / Managing Director:	Hannes Gerriets

Informationen / Informations / Information

Änderungen, Fehler, technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Der Inhalt dieses Kataloges entspricht dem Stand zum Zeitpunkt des Drucks. Aktuellste Angaben entnehmen Sie bitte den entsprechenden Datenblättern auf unserer Internetseite.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Le contenu de ce catalogue correspond aux conditions valables au moment de la mise à l'impression. Des informations régulièrement mises à jour sont disponibles dans les fiches techniques à consulter sur notre site internet.

All information is subject to change or technical modification without notice.
All information valid at time of printing. The most current product data sheets are available on our website.

GERRIETS WORLDWIDE

Gerriets GmbH
HEADQUARTERS
gerriets.com

Gerriets SAS
FRANCE
gerriets.fr

Gerriets International Inc.
USA
gerriets.us

Gerriets Great Britain Ltd.
gerriets.co.uk

Gerriets Austria CEE GmbH
gerriets.at

Gerriets Sp. z o.o.
POLAND
gerriets.pl

Gerriets España S. L.
gerriets.es

Gerriets Belgique
Gerriets SAS
gerriets.be

Gerriets Nederland
gerriets.nl

Gerriets Italia
gerriets.it

Gerriets Hellas
gerriets.gr

Gerriets Turkey
gerriets.com/tr

Gerriets Slovenija
gerriets.si

Gerriets Croatia
Gerriets Slovenija
gerriets.hr

Gerriets Hungária
gerriets.hu

Gerriets Bulgaria
gerriets.bg

Gerriets Korea Co. Ltd.
gerriets.com/kr

Gerriets South Africa
gerriets.co.za

Gerriets Brasil
gerriets.com/br

Gerriets Czech Republic
gerriets.cz

Gerriets Slovakia
gerriets.cz

Gerriets Taiwan
gerriets.com

11 / 2026